

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovio/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incotermis

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

39476128

4 Data spedizione/  
Shipping Date

12.11.2019

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

156736

Cod.fornitore/  
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No

550003202702

10 Vs.nf. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Ns.reparto/  
Our Department

AG/SSH-P23L

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordina/  
Order No.

126060

Akos Berkes

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

484,2 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballo/  
Packing

2 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

13589448

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

10

2500190000

29 Descrizione / Cod.art. / Imballo  
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

30 Quantità /  
Quantity

624

31 Unità  
ms. /  
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo:   NO

Data controllo: 11/11/19

Firma: [Signature]

*Bolla  
Kuehne+Nagel*

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	294137039	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	294321923	142,6 KG	242,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
48,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414

20 20



**SCHAEFFLER**  
**Bolla di consegna**  
**Delivery note**  
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 39476128

Datum/Date: 12.11.2019

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. 91018738

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1  
13589448

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)  
Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)  
Schweitzer GmbH & Co. **1010652**  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz Str. 23  
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods  
Ort/Place Modugno 14248  
Land/Country Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)  
**NÉMOTRANS KFT.**  
H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
65.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods  
Ort/Place Szombathely  
Land/Country Ungarn  
Datum/Date 13.11.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Beschreibung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umlang (m³) / Volume (m³)
39476128	2	PALLET H1	automotive	84122180	484,20	1,920
=====			parts	=====		
Summe:	2 Colli				484,20	1,920

Bez.s. Nr.9 / Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. / Hazard Label No.	UN-Nummer / Number UN	Verp.-Gruppe / Packaging Group	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.				Fracht / Transportation Charges			
AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő				Ermäßigungen / Reductions			
TEL: FAX:				Zwischensumme / Sub-Total			
				Zuschläge / Supplement			
				Nebengebühren / Additional Fees			
				Sonstiges / Others			
				Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
-----------------------------------	--	--

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely am / at 13.11.2019	24 Gütereingang / Goods received am / at 19 NOV 2019
22 Schaeffler Savaria Kft. / Zanati út. 31 / 9700 Szombathely	23 NÉMOTRANS KFT. / H-9751 Vép, Kassai u. 73. / 65.

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen / Kfz NFU033 WCY681	Nutzlast in kg	